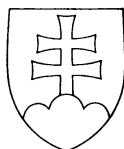


**Slovenská inšpekcia životného prostredia,
Inšpektorát životného prostredia Bratislava
odbor integrovaného povoľovania a kontroly
Prievozká 30, 821 05 Bratislava 2**

Číslo: 469/OIPK/04-Ma/720020103

V Bratislave dňa 29. 3. 2004



Rozhodnutie

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 10 ods. 2 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon o IPKZ), podľa § 8 a § 17 ods. 1 zákona o IPKZ na základe vykonaného konania podľa zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov

vydáva

i n t e g r o v a n é p o v o l e n i e

ktorým povoľuje vykonávanie činnosti v prevádzke

TEC – kotolňa na zemný plyn,

ktorá je umiestnená na Šrobárovej ulici č. 5 v Trnave, v k. ú. Trnava na pozemkoch parc. č. 3461/1, 3461/17, 3542/1 a kategorizovaná v zozname priemyselných činností v prílohe č. 1 zákona o IPKZ pod bodom :

1.1 Spaľovacie zariadenia s menovitým tepelným príkonom väčším ako 50 MW,

ktorej prevádzkovateľom je Trnavský cukrovar, a.s., Cukrovarská 311/9, 914 11 Trenčianska Teplá, IČO 36 248 258 na základe nájomnej zmluvy uzatvorenej s vlastníkom - Trnavskou spoločnosťou, a.s. Šrobárova 5, 917 72 Trnava.

I. Povoľenie sa vydáva pre vykonávanie nasledovných činností v prevádzke :

Tepelnoenergetická centrála (TEC) – kotolňa na zemný plyn slúži na výrobu prehriatej pary v troch kotloch K1, K2, K3 a využíva sa na :

- výrobu elektrickej energie v protitlakovej turbíne o výkone 6,4 MW_{el}
- dodávku technologickej pary pre potreby výroby cukru v cukrovare

- dodávku teplej úžitkovej vody pre sociálne účely

Kotolňa je energetickým zdrojom pre Trnavský cukrovar, a.s, ktorého je technologickou súčasťou.

II. Záväzné podmienky

Prevádzkovateľ je povinný splniť a dodržiavať záväzné podmienky, ktoré sú uvedené v tomto povolení.

1. Opatrenia na ochranu ovzdušia, vody a pôdy a opatrenia pre technické zariadenia na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, všeobecné podmienky

Opis prevádzky a technických zariadení

Plynová kotolňa je umiestnená v areáli cukrovaru, ktorý sa nachádza v zastavanej zóne mesta Trnava. Najbližšia obytná zástavba je vo vzdialenosti cca 50 m. Výroba v cukrovare aj prevádzka kotolne je sezónna, počas cukrovarníckej kampane. Trvá cca 100 dní, v čase od septembra do decembra. Prevádzka počas kampane je štvorsmenná.

Plynová kotolňa je kategorizovaná podľa vyhlášky MŽP SR č. 706/2002 Z.z. v znení vyhlášky MŽP SR č. 410/2003 Z.z., ktorými sa vykonáva zákon o ochrane ovzdušia č. 478/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov ako **jestvujúci veľký zdroj znečisťovania ovzdušia** kategórie :

1.1.1 Technologické celky obsahujúce stacionárne zariadenia na spaľovanie palív s nainštalovaným súhrnným menovitým tepelným príkonom 50 MW a vyšším.

Kategorizácia zdroja ako jestvujúceho je uvedená v rozhodnutí orgánu ochrany ovzdušia Okresného úradu v Trnave č. G 2000/04344/ŽP-OČO/Kla zo dňa 4.9.2000 (súhlas orgánu ochrany ovzdušia na povolenie stavby „Plynifikácia TEC – výmena horákov na ťažký vykurovací olej (ďalej len ŤVO) za horáky na zemný plyn“).

V kotolni sú inštalované tri parné kotlové jednotky K1, K2, K3 výrobcu ČKD Dukla Praha s menovitým tepelným príkonom á 28,2 MW (menovitý výkon kotlov 24 MW (38 t/h), účinnosť 85 %). Kotly vyrobené v roku 1951 boli pôvodne konštruované ako roštové na spaľovanie pevného paliva. V roku 1967 boli zrekonštruované na spaľovanie ŤVO, v roku 2000 boli upravené na spaľovanie zemného plynu. Celkový tepelný príkon zdroja znečisťovania je **84,6 MW** (inštalovaný výkon 72 MW). Každý kotol je vybavený tromi pretlakovými plynovými horákmi AVP 10 s obmedzenou tvorbou NO_x a CO výrobcu Vlček Jaroslav, Tepelná a spaľovacia technika Přerov (výkon horákov 3 x 10 MW). Kotly K1 a K2 majú okrem troch horákov AVP 10 inštalovaný aj jeden horák na bioplyn typ PHD 18 výrobcu ČKD Praha (výkon 1,04 MW). Spaliny z každého kotla sú odsávané spalínovým ventilátorom a spalínovodom sú vedené do spoločného komína s výškou vyústenia nad terénom 115 m.

Podľa súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko organizačných opatrení (ďalej súbor TPP a TOO) schváleného rozhodnutím Okresného úradu v Trnave, orgánu ochrany ovzdušia č.G 2002/02976/ŽP-OČO/Kla zo dňa 17. 7. 2002 nie je možné kotly prevádzkovať s tepelným príkonom dosahujúcim min. 90 % pôvodného menovitého príkonu. V prevádzke sú len tri horáky z pôvodných 5, čo zodpovedá dosiahnutiu parného príkonu max. 32 t/h pri teplote prehriatia 310 °C a 20 MW tepelného príkonu. Celkový menovitý príkon kotolne podľa schváleného súboru TPPaTOO je **60 MW**.

Pre zabezpečenie dostatočného množstva vzduchu potrebného pre spaľovací proces má každý kotol samostatný ventilátor. Elektronický spaľovací systém Autoflame zaisťuje maximálnu účinnosť spaľovacieho procesu. Analyzátor spalín EGA meria parametre spaľovacieho procesu O_2 , CO_2 , SO_2 , CO , NO_x .

V kotloch vyrobená prehriata para je privádzaná do parnej protitlakovej turbíny, kde je kinetická energia pary premenená na mechanickú prácu. Prevažná časť vyrobenej elektrickej energie sa spotrebuje vo vlastnej spotrebe pre technológiu výroby cukru a prebytok sa dodáva do verejnej energetickej siete.

Voda pre napájanie kotlov sa odoberá z dvoch vlastných studní a pripravuje sa na katexových zmäkčovacích filtroch - ionexoch, kde sa odstraňuje nežiadúca tvrdosť vody. Požadované množstvo vody sa zabezpečuje na dvoch zmäkčovacích filtroch, s výkonom á 22 m³/hod. Regenerácia sa vykonáva pomocou roztoku chloridu sodného. Pre prípravu regeneračného roztoku je inštalovaná tlaková soľná nádrž. Pre ďalšie úpravy kvality vody je do kotlovej vody dávkovaný hydroxid sodný a fosforečnan sodný.

Odpadové vody priemyselné (technologické) z kotolne sú čistené spolu s odpadovými vodami z procesu výroby cukru vo vlastnej mechanicko – biologickej čistiarni odpadových vôd a po vyčistení sú vypúšťané do recipientu Trnávka. Meranie celkového množstva vypúšťaných odpadových vôd (kotolňa a výroba cukru) je zabezpečené meracím zariadením NIVOSONAR U 140.

Splaškové vody a vody z povrchového odtoku z areálu prevádzky sú odvedené do verejnej kanalizácie.

Všeobecné podmienky

- 1.1. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť, aby po celý čas prevádzkovania boli dodržiavané parametre prevádzky v zmysle kolaudačného rozhodnutia Okresného úradu v Trnave, odboru životného prostredia č. G 2002/00822/ŽP-SP/Ba zo dňa 21. 1. 2002, ktorým bolo povolené užívanie stavby „Plynofikácia TEC – výmena horákov na ŤVO za horáky na zemný plyn“.
- 1.2. Prevádzkovateľ je povinný prevádzkovať zdroj znečisťovania ovzdušia v súlade s platnou dokumentáciou (dokumentáciou je projekt stavby, technické a prevádzkové podmienky výrobcov zariadení, prevádzkový predpis vypracovaný v súlade s projektom stavby, s podmienkami výrobcov zariadení a s podmienkami jej užívania, schválený súbor TPP a TOO, vrátane technických noriem, ak sú v dokumentácii uvádzané).
- 1.3. Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať emisné limity určené vyhláškou MŽP SR č. 706/2002 Z.z. v znení vyhlášky MŽP SR č. 410/2003 Z.z. a preukazovať ich dodržiavanie (viď bod 2. a 6. tohto rozhodnutia); ak zistí, že emisné limity boli prekročené, bezodkladne o tom informovať SIŽP - IŽP Bratislava, odbor ochrany ovzdušia a Obvodný úrad životného prostredia (ďalej len ObÚŽP) v Trnave.
- 1.4. Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať emisné kvóty určené na každý rok rozhodnutím ObÚŽP v Trnave, orgánu ochrany ovzdušia podľa vyhlášky MŽP SR č. 60/2003 Z.z.
- 1.5. Prevádzkovateľ je povinný viesť prevádzkovú evidenciu o zdroji podľa vyhlášky MŽP SR č. 61/2004 Z.z. a predkladať každoročne do 15. februára súhrn vybraných údajov z evidencie za uplynulý kalendárny rok ObÚŽP v Trnave, orgánu ochrany ovzdušia.
- 1.6. Prevádzkovateľ je povinný zisťovať množstvo vypúšťaných znečisťujúcich látok spôsobom ustanoveným vyhláškou MŽP SR č. 408/2003 Z.z. Pre splnenie tejto povinnosti musí:
 - a) podať na ObÚŽP v Trnave žiadosť o schválenie postupu výpočtu množstva emisie znečisťujúcich látok na určenie poplatkov do 30. septembra 2005 (podrobnosti o požiadavkách na postup výpočtu množstva emisie sú uvedené v prílohe č. 1 k vyhláške č. 408/2003 Z.z.). Do schválenia postupu výpočtu sa množstvo emisie znečisťujúcich

- vypočíta podľa vyhlášky MŽP SR č. 408/2003 Z.z., ktorý v závislosti od výrobnoprevádzkového režimu v najvyššej miere spĺňa požiadavky uvedené v tej istej vyhláške.
- b) podať na ObÚŽP v Trnave žiadosť o schválenie postupu výpočtu množstva emisie látok spôsobujúcich skleníkový efekt do 30. septembra 2004. Množstvo emisie týchto látok sa zistí prvý krát za rok 2005.
- 1.7. Prevádzkovateľ je povinný oznamovať každoročne do 15. februára ObÚŽP v Trnave, orgánu ochrany ovzdušia údaje ustanovené v zákone č. 401/1998 Z.z. o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia (úplné a pravdivé údaje o množstvách a druhoch znečisťujúcich látok vypustených do ovzdušia za uplynulý rok, údaje o dodržaní určených emisných limitov a emisných kvót, výpočet poplatku za každý veľký a stredný zdroj znečisťovania ovzdušia a výpočet ročného poplatku).
- 1.8. Pri hospodárení s vodnými zdrojmi a pri vypúšťaní odpadových vôd je prevádzkovateľ povinný dodržiavať ustanovenia zákona č. 184/2002 Z.z. o vodách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (vodný zákon). Za tým účelom prevádzkovateľ musí :
- užívať vody a nakladať s nimi v zmysle uvedeného zákona
 - dodržiavať podmienky povolenia na vypúšťanie odpadových vôd vydaného OÚ v Trnave, odborom životného prostredia, úsekom ochrany vôd č. G 2003/01700/ŽP-ŠVS/St zo dňa 16. 9. 2003.
- 1.9. Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať ustanovenia zákona NR SR č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny; na dotknutom území platí I. stupeň územnej ochrany prírody a krajiny (v záujmovom území sa nenachádza chránené územie v zmysle zákona NR SR č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny).
- 1.10. V prípade zmeny v činnosti prevádzky (zmena charakteru, fungovania prevádzky alebo jej rozšírenie, ktoré môže mať dôsledky na životné prostredie), je prevádzkovateľ povinný požiadať o vydanie nového integrovaného povolenia.
- 1.11. Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať ustanovenia zákona č. 245/2003 Z.z. o IPKZ.

Suroviny, vstupné médiá, energie, výrobky

- 1.12. Prevádzka, TEC – kotolňa na zemný plyn, bude nakladať so vstupnými surovinami, médiami, energiami a výrobkami tak, aby nezvyšovali zaťaženie životného prostredia.
- 1.13. Prevádzka dodrží množstvo látok, médií a energií, s ktorými nakladá pri výrobe v tolerancii podľa použitej technológie a ročného využitia výrobného zariadenia.

2.2. Emisné limity

Emisie do ovzdušia

Povoľovaná prevádzka - plynová kotolňa je vo vzťahu k platnosti emisných limitov v zmysle vyhlášky MŽP SR č. 706/2002 Z.z. v znení vyhlášky MŽP SR č. 410/2003 Z.z. zariadením skupiny:

2.1.3 Zariadenia zdrojov, pre ktoré bolo vydané stavebné povolenie od 31. marca 1998 a ktoré sú uvedené do prevádzky do 27. novembra 2003.

Stavebné povolenie na stavbu „**Plynofikácia TEC – výmena horákov na ŤVO za horáky na zemný plyn**“ bolo vydané Okresným úradom v Trnave, odborom životného prostredia pod č. G 2000/04370/ŽP-SP/Ba dňa 6. 9. 2000.

Kolaudačné rozhodnutie na predmetnú stavbu bolo vydané Okresným úradom v Trnave, odborom životného prostredia pod č. G 2002/00822/ŽP-SP/Ba dňa 21. 1. 2002.

- 2.1. Emisie znečisťujúcich látok do ovzdušia musia spĺňať emisné limity určené vyhláškou Ministrestva životného prostredia Slovenskej republiky (ďalej MŽP SR) č. 706/2002 Z.z. v znení vyhlášky MŽP SR č. 410/2003 Z.z. uvedené v nasledovnej tabuľke :

Vypúšťané látky	Emisné limity [mg.m ⁻³]	Zmeny emisných limitov
TZL	10 ¹	od 1. januára 2005 platí emisný limit 5 mg.m ⁻³
SO ₂	35	
NO _x	200	
CO	100	

TZL – tuhé znečisťujúce látky, SO₂ – oxid siričitý, NO_x – oxidy dusíka vyjadrené ako oxid dusičitý, CO – oxid uhoľnatý

¹ Emisný limit platí do 31. decembra 2004

Zo spaľovania zemného plynu a bioplynu v kotolni sa do ovzdušia vypúšťajú aj plynne organické látky, pre ktoré nie sú vyhláškou MŽP SR č. 706/2002 Z.z. v znení vyhlášky MŽP SR č. 410/2003 Z.z. určené žiadne emisné limity.

- 2.2. Podmienky platnosti emisných limitov

(vyhláška MŽP SR č. 706/2002 Z.z. v znení vyhlášky MŽP SR č. 410/2003 Z.z.)

Všetky emisné limity platia pre koncentrácie prepočítané na suchý plyn pri štandardných podmienkach 101,325 kPa a 0 ° C a pre obsah kyslíka v spalinách vo výške 3 % obj.

- 2.3. Emisné limity pri viacpalivových zariadeniach na spaľovanie palív

(vyhláška MŽP SR č. 706/2002 Z.z. v znení vyhlášky MŽP SR č. 410/2003 Z.z.)

Kotly K1 a K2 sú viacpalivové zariadenia na spaľovanie palív, nakoľko môžu súčasne spaľovať dva druhy palív (zemný plyn a bioplyn). Vzhľadom k tomu, že podiel tepelného príkonu zemného plynu je viac ako 70 %, platia emisné limity pre zemný plyn.

- 2.4. Požiadavky na dodržanie emisných limitov do 31.12.2006

(vyhláška MŽP SR č. 706/2002 Z.z. v znení vyhlášky MŽP SR č. 410/2003 Z.z.)

Emisný limit vyjadrený ako hmotnostná koncentrácia sa považuje za dodržaný, ak súčasne :

- aritmetický priemer žiadnej série jednotlivých meraní neprekročí hodnotu emisného limitu
- žiadna jednotlivá hodnota v každej sérii jednotlivých meraní neprekročí 1,2 násobok hodnoty emisného limitu.

- 2.5. Požiadavky na dodržanie emisných limitov od 1.1.2007

(vyhláška MŽP SR č. 706/2002 Z.z. v znení vyhlášky MŽP SR č. 410/2003 Z.z.)

Emisný limit vyjadrený ako hmotnostná koncentrácia sa pri diskontinuálnom meraní považuje za dodržaný, ak žiadna jednotlivá hodnota v každej sérii jednotlivých meraní neprekročí hodnotu emisného limitu.

Emisie do vôd

- 2.6. Množstvá odpadových vôd z kotolne sú uvedené v nasledovnej tabuľke :

Charakteristika odpadovej vody	Produkované množstvo odpadovej vody Q				
	Ø [l/s]	max. [l/s]	[m ³ /deň]	[m ³ /rok]	Merná produkcia na jedn. výrobu [m ³ /GJ]

Priemyselné vody	0,347	0,47	30	3000	0,0075
Splaškové vody	0,3216	3,0	2,73	1000	0,0025

Charakteristika vodného toku Trnávka s miestom vypúšťania a ukazovateľov stavu znečistenia v toku je uvedená v nasledovnej tabuľke.

Názov vodného toku	Trnávka
Číslo hydrologického povodia	4-21-16-022
Riečny kilometer	13,7
Ukazovatele stavu vody v toku a jeho znečistenia	Q _{zar} = 0,150 m ³ /s, pH = 8,0 BSK ₅ = 5,3 mg/l, CHSK _{cr} = 22,0 mg/l, NL = 31 mg/l

- 2.7. Podľa „Rozhodnutia o povolení na osobitné užívanie vôd“ vydaného OÚ v Trnave, odborom životného prostredia, úsekom ochrany vôd č. G 2003/01700/ŽP-ŠVS/St zo dňa 16.9.2003 je povolené množstvo vypúšťaných odpadových vôd z prevádzky Trnavský cukrovar, a.s. :

$$Q_{\max} = 40 \text{ l/s} \quad Q_{\text{rok}} = 528\,768 \text{ m}^3/\text{rok}.$$

- 2.8. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách uvedené v prílohe č. 3, v bode 8.3 Cukrovary nariadenia vlády SR č. 491/2002 Z.z., ktorým sa ustanovujú kvalitatívne ciele povrchových vôd a limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia odpadových vôd a osobitných vôd, sú nasledovné :

$$\text{CHSK}_{\text{Cr}} \text{ 200 mg/l, BSK}_5 \text{ 60 mg/l, NL 60 mg/l, N-NH}_4 \text{ 10 / 20}^{(\text{Z1})} / -^{(\text{Z2})}, \text{ pH 6,0 – 9,0.}$$

- 2.9. Prevádzkovateľ zabezpečí neprekročenie uvedených limitných hodnôt v zmysle nariadenia vlády SR č. 491/2002 Z.z. a zabezpečí spôsob a početnosť odberu vzoriek vo vypúšťaných odpadových vodách v zmysle citovaného rozhodnutia OÚ v Trnave, odboru ŽP a v súlade s nariadením vlády č. 491/2002 Z.z.
- 2.10. Každé vypúšťanie odpadových vôd v prípade nepredvídateľných núdzových situácií musí oznámiť príslušnému orgánu štátnej vodnej správy a správcovi vodného toku a musí zaznamenať čas a trvanie takéhoto vypúšťania.

Hluk a vibrácie

Zdrojom hluku a vibrácií sú nasledovné zariadenia : rozvod plynu, ventilátory, parná turbína.

Ochrana proti hluku je u rozvodu plynu zabezpečená neprekročením kritických rýchlostí prúdenia plynu v potrubí. Ventilátory sú umiestnené v podzemí, čím je zabezpečené tlmenie hluku. Každý ventilátor je vybavený tlmičmi chvenia a na výtlačnom potrubí tlmiacou vložkou. Parná turbína je umiestnená v hale, ktorá je stavebne riešená ako zvukotesná.

- 2.11. Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať ustanovenia zákona č. 272/1994 Z.z. o ochrane zdravia ľudí v znení neskorších predpisov a nariadenia vlády SR č. 40/2002 Z.z. o ochrane zdravia pred hlukom a vibráciami, v ktorom sú stanovené najvyššie prípustné hodnoty určujúcich veličín hluku a vibrácií.

3. Vznik odpadov : minimalizácia, nakladanie, zhodnotenie, zneškodnenie

- 3.1. Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať ustanovenia zákona č. 223/2001 Z.z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon o odpadoch).
- 3.2. So všetkými odpadmi je prevádzkovateľ povinný nakladať v súlade s Programom odpadového hospodárstva (POH), schváleným Okresným úradom v Trnave, Odborom životného prostredia podľa zákona o odpadoch rozhodnutím č. G 2002/04245/ŽP-ŠSOH/Hu zo dňa 28. 11. 2002.
- 3.3. So všetkými nebezpečnými odpadmi je prevádzkovateľ povinný nakladať v súlade so súhlasom na nakladanie s nebezpečným odpadom, vydaným Okresným úradom v Trnave, Odborom životného prostredia podľa zákona o odpadoch č. G 2002/02232/ŽP-ŠSOH/Do zo dňa 21. 5. 2002.
- 3.4. Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať smernicu zn. TRN-SM-09.06, aktualizovanú revíziou z mája 2003, ktorá bola spracovaná v rámci dokumentácie integrovaného manažérskeho systému (ďalej len IMS).
- 3.5. Prevádzkovateľ pri svojej činnosti môže produkovať nasledovné druhy odpadov:
 - 130208 - iné motorové, prevodové a mazacie oleje -N- v množstve 0,05 t pri údržbe a opravách strojného zariadenia. Je zhromažďovaný v areáli odpadového hospodárstva - v sklade olejov v kovových sudoch. Jeho zhodnotenie zabezpečuje externá organizácia na základe zmluvy.
 - 150110 - obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok alebo kontaminované nebezpečnými látkami -N- v množstve 0,01 t pri údržbe. Je zhromažďovaný v areáli odpadového hospodárstva - v sklade odpadov v kovovej nádobe. Jeho zneškodnenie zabezpečuje externá organizácia na základe zmluvy.
 - 150202 - absorbenty, filtračné materiály vrátane olejových filtrov inak nešpecifikovaných, handry na čistenie, ochranné odevy kontaminované nebezpečnými látkami -N- v množstve 0,01 t pri údržbe a opravách. Je zhromažďovaný v areáli odpadového hospodárstva - v sklade odpadov v oceľových sudoch. Jeho zneškodnenie zabezpečuje externá organizácia na základe zmluvy.
 - 120112 - použité tuky a vosky -N- v množstve 0,005 t pri údržbe a opravách strojných zariadení. Je zhromažďovaný v areáli odpadového hospodárstva - v sklade odpadov v oceľových sudoch. Jeho zneškodnenie zabezpečuje externá organizácia na základe zmluvy.
 - 200121 - žiarivky a iný odpad obsahujúci ortuť -N- v množstve 0,005 t pri výmenách v osvetľovacích telesách. v areáli skládky odpadov. Je zhromažďovaný v elektrodielni v kovovom uytvorenom kontajneri. Jeho zneškodnenie zabezpečuje externá organizácia na základe zmluvy.
 - 170409 - kovový odpad kontaminovaný nebezpečnými látkami -N- v množstve 0,01 t pri údržbe a opravách strojných zariadení. Je zhromažďovaný v areáli odpadového hospodárstva - v sklade odpadov v kovových kontajneroch. Jeho zneškodnenie zabezpečuje externá organizácia na základe zmluvy.
 - 200140 - kovy -O- v množstve 0,05 t pri opravách strojných zariadení. Je zhromažďovaný v areáli odpadového hospodárstva - v kovovom kontajneri pri výrobnej hale. Jeho zhodnotenie zabezpečuje externá organizácia na základe zmluvy.

- 100101 - popol, škvára a prach z kotlov (okrem prachu z kotlov uvedeného v 100104) -O- vzniká v množstve 3 t pri čistení komína. Je zhromažďovaný v zakrytom kovovom kontajneri umiestnenom pri kotolni. Jeho zneškodnenie zabezpečuje externá organizácia na základe zmluvy.
- 200301 - zmesový komunálny odpad -O- v množstve 3 t. Je zhromažďovaný v uzatvorenom kontajneri s obsahom 1100 l Jeho zneškodnenie zabezpečuje mesto Trnava na základe platobného výmeru.

5.4. Podmienky hospodárenia s energiami

4.1. Prevádzkovateľ v zmysle navrhovaných riešení v oblasti úspor a lepšieho využitia vstupných surovín a energií vykoná nasledovné opatrenia :

V oblasti šetrenia vody ako vstupného média vo výrobnom procese :

Všeobecná charakteristika a technický opis opatrenia	Vo vodnom hospodárstve vymeniť staré vodovodné potrubia za nové. Inštalovať nové vodomery.
Realizáciu opatrenia vykonať do	31.12.2004
Prínosy z hľadiska ochrany životného prostredia	Šetrenie prírodných zdrojov
Úspory množstva vody za rok	cca 5000 m ³
Finančné náklady opatrenia	500 000.-Sk

V oblasti hospodárneho využitia energie :

Všeobecná charakteristika a technický opis opatrenia	Zvýšenie účinnosti spaľovania na kotloch zlepšením ťahových podmienok v dymovode odvodu spalín
Realizáciu opatrenia vykonať do	31.12.2004
Prínosy z hľadiska ochrany životného prostredia	Zvýšenie účinnosti kotlov Zníženie spotreby paliva pri spaľovaní
Úspory množstva paliva, vyjadrené v úspore vyrobeného tepla za rok	9 572 GJ
Finančné náklady opatrenia	Podľa alternatívy technického riešenia - reguláciou podtlaku frekvenčnými meničmi 750 000.- Sk - výmenou ventilátorov alebo obežných kolies 200 000.- Sk - inštaláciou by pasu na reguláciu podtlaku 150 000.- Sk

5. Prevencia, riešenie a predchádzanie havárií a na obmedzenie následkov v prípade havárií a opatrenia týkajúce sa situácií odlišných od podmienok bežnej prevádzky

Vzhľadom k tomu, že celkové množstvá vybraných znečisťujúcich látok prítomných v podniku nedosahujú prahové hodnoty uvedené v zákone č. 261/2002 Z.z. o prevencii závažných priemyselných havárií a o zmene a doplnení niektorých zákonov a súčet pomerných množstiev

vybraných nebezpečných látok je menší ako jedna, prevádzka nie je zaradená ani do kategórie A, ani do kategórie B podľa tohto zákona.

Pre prípad možných havarijných stavov, ktoré by sa mohli v prevádzke vyskytnúť, musí mať organizácia vypracovanú dokumentáciu. Dokumentácia musí obsahovať opatrenia ako havarijným stavom predchádzať, resp. ako vzniknutý havarijný stav riešiť.

Prevádzkovateľ kotolne, organizácia Trnavský cukrovar, a.s. má v rámci IMS vypracované a vydané nasledovné predpisy:

- Havarijný plán pre prípady vzniku požiaru, ťažkých a hromadných pracovných úrazov alebo iných mimoriadnych udalostí zn. TRN-HP-03, vydaný dňa 31. 10. 2002
- Požiarny štatút zn. TRN-SM-13.02, vydaný dňa 28. 1. 2004
- Plán havarijných opatrení pre prípad ohrozenia a havarijného zhoršenia vôd, zn. TRN-HP-01, vydaný 2. 10. 2001, schválený rozhodnutím OÚ v Trnave, odborom životného prostredia, úsekom ochrany vôd dňa 1. 10. 2001
- Súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení na zabezpečenie ochrany ovzdušia pri prevádzke zdroja znečisťovania zn. TRN-ŽP-03, vydaný dňa 17. 7. 2002, schválený rozhodnutím OÚ v Trnave, odborom životného prostredia dňa 17. 7. 2002
- Miestny prevádzkový poriadok pre tepelnoenergetickú centrálu, schválený Ing. Jánom Fabiánom, riaditeľom Trnavského cukrovaru a.s. dňa 1. 10. 2000
- Prevádzkový poriadok pre sklad ropných produktov a nebezpečných odpadov zn. TRN-ŽP-06, vydaný dňa 28. 9. 2001
- Register environmentálnych aspektov zn. TRN-ŽP-01, vydaný dňa 1.10.2003 v rámci systému environmentálneho manažérstva, ktorý je zavedený v súlade s normou ISO 14001.
V rámci systému environmentálneho manažérstva má organizácia zavedené :
Smernicu Havarijná pripravenosť a odozva zn. TRN-SM-13.02, vydanú 31. 10. 2002
Smernicu Manipulácia s nebezpečnými látkami zn. TRN-SM-15.01, vydanú 23. 10. 2002
Smernicu Identifikácia nebezpečenstiev a ohrození, posudzovanie a riadenie rizík zn. TRN-SM-01.02, vydanú dňa 4. 11. 2003.

5.1. Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať havarijný plán a vyššie uvedené predpisy.

6. Monitorovanie prevádzky, poskytovanie údajov a podávanie správ

Kontrola emisií do ovzdušia

Prevádzkovateľ zabezpečil vykonanie prvého periodického merania, ktoré vykonala oprávnená organizácia VÚEZ, a.s. Levice. Správa z merania s názvom „Zistenie údajov o dodržiavaní určených emisných limitov prvým jednorazovým meraním kotla K1, K2 a K3 pri uvádzaní do prevádzky po zmene paliva - Plynofikácia TEC, výmena horákov na TŤVO za horáky na zemný plyn - v Trnavskom cukrovare, a.s. Trnava“ bola vydaná pod evid. č. LME 06/01/2001 dňa 5. 1. 2001.

6.1. Spôsob ďalšieho zisťovania údajov o dodržaní určených emisných limitov
(vyhláška MŽP SR č. 408/2003 Z.z. o monitorovaní emisií a kvality ovzdušia)

Údaje o dodržaní určených emisných limitov pre povolenú prevádzku zisťuje periodickým meraním (NO_x a CO). Pre TZL a SO₂ môže byť použitý technický výpočet. Kontinuálne meranie pre povolenú prevádzku nie je určené.

6.2. Preukazovanie dodržiavania emisných limitov

(vyhláška MŽP SR č. 408/2003 Z.z., zákon č. 478/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov, vyhláška MŽP SR č. 202/2003 Z.z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o odbornom posudzovaní a oprávnení na meranie emisií a kvality ovzdušia)

Dodržanie určených emisných limitov pre merané znečisťujúce látky prevádzkovateľ preukáže správou o diskontinuálnom meraní. Meranie môže vykonať iba oprávnená osoba, ktorá má akreditáciu na vykonávanie meraní v zodpovedajúcom odbore oprávneného merania (do 31. 12. 2005 oprávnené osoby uvedené v "Zozname osôb oprávnených na vykonávanie meraní emisií a imisií, výsledky ktorých slúžia na účely konaní pred orgánmi štátnej správy ochrany ovzdušia", vydanom MŽP SR, odborom ochrany ovzdušia). Náležitosti správy z merania sú uvedené vo vyhl. č. 202/2003 Z.z.

Správu predkladá do 60 dní odo dňa vykonania posledného technického merania alebo posledného odberu vzorky zo série jednotlivých meraní. Ak údaje zisťuje pri viacerých prevádzkových režimoch, môže správu predložiť v členení podľa režimov.

6.3. Intervaly periodických meraní

(vyhláška MŽP SR č. 408/2003 Z.z.)

Údaje o dodržaní určených emisných limitov zisťujú pre emisie znečisťujúcich látok SO₂, NO_x, CO pri menovitom tepelnom príkone jedenkrát za rok (na začiatku cukrovarníckej kampane). Vzhľadom na prevádzkovú sezónnosť výroby v cukrovare nie je možné vykonávať meranie 1krát za 6 mesiacov.

Údaje o dodržaní určených emisných limitov pre emisie oxidu uhoľnatého zisťujú pri najnižšom povolenom tepelnom príkone jedenkrát za tri kalendárne roky (prvýkrát v roku 2004).

6.4. Vyhodnotenie požiadaviek dodržania emisných limitov

(vyhláška MŽP SR č. 408/2003 Z.z.)

Nakoľko energetické zariadenie sa skladá z troch kotlov, ktoré je podľa dokumentácie možné prevádzkovať samostatne, za reprezentatívne merania treba považovať samostatné merania v oboch režimoch na každom kotli. Požiadavky dodržania emisného limitu určeného pre celé zariadenie vyhodnotí prevádzkovateľ pre každý kotol samostatne.

6.5. Posudzovanie dodržania emisných limitov

(vyhláška MŽP SR č. 706/2002 Z.z. v znení vyhlášky MŽP SR č. 410/2003 Z.z.)

Dodržanie emisných limitov sa posudzuje počas skutočnej prevádzky okrem nábehu zariadení a doby ich odstavovania v súlade s platnou dokumentáciou (v súhlasoch orgánu ochrany ovzdušia OÚ v Trnave neboli určené žiadne iné doby, počas ktorých by nebolo možné emisné limity dodržať).

6.6. Meracie miesto

Na spalínovode každého kotla je zriadené stále meracie miesto (dĺžka rovného úseku potrubia pred rovinou odberu vzoriek je 2,4 m, za rovinou odberu vzoriek 2,3 m, priemer potrubia 1,6 m). Meracie miesto vyhovuje požiadavkám na meranie plyných znečisťujúcich látok.

Pri prvom oprávnenom meraní bolo zistené, že meracie miesto nevyhovuje pre meranie tuhých znečisťujúcich látok, nakoľko nie je umiestnené v rovnom úseku potrubia spĺňajúcom požiadavky STN ISO 9096 (sedemnásobok hydraulického priemeru). Meracie miesto nespĺňa ani podmienky uvedené v prílohe E STN ISO 9096, ktorá uvádza odporúčania odberu vzoriek pri nesplnení požiadaviek na minimálnu dĺžku rovného úseku potrubia (minimálna vzdialenosť od prekážok nie je dodržaná).

Pri meraní bolo zistené turbulentné prúdenie v spalinovode. Pri zistených podmienkach nebolo možné vykonať odber vzorky tuhých látok tak, aby výsledky merania boli reprezentatívne. Meranie tuhých znečisťujúcich látok nebolo z uvedených dôvodov vykonané.

Reálny stav prístupnej časti potrubia neumožňuje zriadenie iného – nového odberového miesta. Z dôvodu jestvujúceho konštrukčného usporiadania potrubných trás spalínovodov jestvujúceho zdroja znečisťovania s ohľadom na stavebnú časť zdroja meranie tuhých znečisťujúcich látok nebude možné ani v budúcnosti vykonať.

Vzhľadom k uvedenému je prevádzkovateľ povinný v zmysle vyhlášky MŽP SR č. 408/2003 Z.z. požiadať ObÚŽP v Trnave, orgán ochrany ovzdušia o schválenie postupu technického výpočtu, ktorým preukáže relevantnosť výpočtu reprezentatívnej hodnoty koncentrácie tuhých znečisťujúcich látok v spalínach alebo najvyššiu možnú hodnotu tejto koncentrácie.

Lehotu na splnenie tejto povinnosti určuje správny orgán do 30 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.

6.7. Perióda merania, počet jednotlivých meraní

(vyhláška MŽP SR č. 408/2003 Z.z.)

Jednotlivú hodnotu vyhodnocuje za 60 minút. Ak perióda merania nemôže trvať 60 minút, za hodnotu zodpovedajúcu 60-minútovej perióde sa považuje hodnota zmeraná v časovom intervale od 50 do 70 minút.

Bežný počet jednotlivých meraní hmotnostnej koncentrácie na preukázanie dodržania určených emisných limitov je pri ďalších periodických meraniach 2 jednotlivé merania pri kontinuálnej aj manuálnej metóde.

Počet meraní sa vzťahuje na výrobo-prevádzkový režim, ktorý zodpovedá najmenej 90 % menovitého tepelného príkonu, ak ide o ročný interval periodického merania SO₂, NO_x, CO a na najnižší povolený menovitý príkon, ak ide o trojročný interval merania oxidu uhoľnatého. Menovitý príkon každého kotla podľa schváleného súboru TPP a TOO je 20 MW, minimálny príkon každého kotla je 10 t/h (cca 7 MW).

6.8. Neistota merania pri použití oprávnenej metodiky, ohodnocovanie neistoty výsledku merania

(Výnos MŽP SR č. 1/2003 z 15. mája 2003)

Najvyššia prípustná hodnota neistoty výsledku jednotlivého merania by nemala byť podľa možnosti vyššia ako 20 % nameranej hodnoty (rozšírená neistota s koeficientom pokrytia $k = 2$).

Zásady a postup ohodnocovania neistoty výsledku jednotlivého merania hmotnostnej koncentrácie plyných znečisťujúcich látok meranej s použitím emisných meracích systémov, ak výsledok merania slúži na účel konania pred orgánmi ochrany ovzdušia vo veciach zisťovania údajov o dodržaní emisných limitov a vo veciach zisťovania množstva vypúšťaných znečisťujúcich látok popisuje OTN ŽP 2 005:97.

Zásady a postup ohodnocovania neistoty stanovenia hmotnostnej koncentrácie tuhých znečisťujúcich látok, ak výsledok stanovenia slúži na účel konania pred orgánmi ochrany ovzdušia vo veciach zisťovania údajov o dodržaní emisných limitov a vo veciach zisťovania množstva vypúšťaných znečisťujúcich látok ustanovuje OTN ŽP 2 004:97.

6.9. Preukazovanie dodržania zmenených emisných limitov a zmenených požiadaviek dodržania emisných limitov

(vyhláška MŽP SR č. 408/2003 Z.z.)

Zmenený emisný limit je pre tuhé znečisťujúce látky, pre ktoré platí od 1. 1. 2005 sprísnený emisný limit. Zmenené sú aj požiadavky dodržania emisného limitu (žiadna jednotlivá hodnota

v každej sérii jednotlivých meraní nesmie neprekročiť hodnotu emisného limitu - bod 2.5. tohto rozhodnutia).

Dodržanie zmenených emisných limitov a emisných limitov pri zmenených požiadavkách, ak nevyplýva z predchádzajúcich zistení, prevádzkovateľ preukazuje do prvého intervalu periodického merania od termínu platnosti sprísneného emisného limitu alebo zmenených požiadaviek na dodržanie emisných limitov.

- 6.10. Prevádzkovateľ je povinný v súlade s platnou dokumentáciou prevádzkovať kontinuálny monitorovací systém zloženia spalín AUTOFLAME (analyzátor spalín EGA) nainštalovaný za účelom kontroly spaľovacieho procesu (meranie CO, CO₂, O₂, SO₂, NO_x). Výsledky meraní nemôžu byť použité na účely konaní pred orgánmi štátnej správy ochrany ovzdušia, nakoľko na inštaláciu a uvedenie do prevádzky monitorovacieho systému nebol vydaný súhlas orgánu štátnej správy ochrany ovzdušia podľa zákona č. 309/1991 Zb. v znení neskorších predpisov (zákon o ovzduší platný v čase povoľovania zmeny na zdroji v roku 2000) na inštaláciu technických prostriedkov na monitorovanie emisií látok znečisťujúcich ovzdušie a ich uvedenie do prevádzky (ide o tzv. „dobrovoľnú inštaláciu“).

Kontrola odpadových, priesakových a povrchových vôd

- 6.11. Kontrolu hodnôt ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných priemyselných odpadových vodách musí prevádzkovateľ vykonávať v zmysle metód stanovených v povolení na osobitné užívanie vôd vydanom rozhodnutím OÚ v Trnave, odborom ŽP, úseku ochrany vôd č. G 2003/01700/ŽP-ŠVS/St zo dňa 16. 9. 2003 - Podmienky povolenia body č. 4., 5., 6., zákona č. 184/2002 Z.z. (vodný zákon) a nariadenia vlády SR č. 491/2002 Z.z. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 6. 10. 2003.
- 6.12. Meranie celkového množstva vypúšťaných priemyselných odpadových vôd je zabezpečené meracím zariadením typu NIVOSONAR U 140. Kalibrácia meracieho zariadenia sa vykonáva jedenkrát za dva roky oprávnenou organizáciou.
- 6.13. Splaškové vody a vody z povrchového odtoku z areálu prevádzky prevádzkovateľ musí odvádzať do verejnej kanalizácie. Množstvo vypúšťaných odpadových vôd splaškových sa stanovuje podľa meraného a fakturovaného množstva vody odoberanej z verejného vodovodu. Množstvo vôd z povrchového odtoku je určené veľkosťou odkanalizovanej plochy a údajov SHMÚ.

Kontrola spotreby energií

- 6.14. Prevádzkovateľ vykoná vyhodnotenie splnenia prijatých opatrení na úsporu energie uvedených v bode 4.1. tohto integrovaného povolenia do 31. 5. 2005 a výsledok hodnotenia predloží správnomu orgánu do 30. 6. 2005.

Podávanie správ

- 6.15. Úplné správy budú uchovávané a predkladané podľa nasledovnej tabuľky :

Informácia/údaj	Doba uchovávanía správ	Frekvencia ohlasovania informácie /správ	Dátum dodania správy	Komu zasielať
Emisie do ovzdušia: Správa z merania emisií	5 rokov	podľa bodu 6.3.	do 60 dní od vykonania merania (bod 6.2.)	ObÚŽP Trnava
Poplatky za emisie	5 rokov	ročne	do 15.2. nasled. roka	ObÚŽP Trnava
Údaje do NEIS	5 rokov	ročne	do 15.2. nasled. roka	ObÚŽP Trnava
Hlásenie o vodách: Oznámenie o odbere podzemnej vody	5 rokov	ročne	do 31.1. nasled. roka	SHMÚ Bratislava
Oznamovanie o vypúšťaní odpadových vôd	5 rokov	ročne	do 31.1. nasled. roka	SHMÚ Bratislava
Odpady: Program odpadového hospodárstva (POH)	počas platnosti	spravidla každých 5 rokov	do 4 mesiacov po vyhlásení POH okresu	ObÚŽP Trnava
Hlásenie o vzniku odpadu a nakladaní s ním	5 rokov	ročne	do 31.1. nasled. roka	ObÚŽP Trnava a Recyklačný fond
Viesť evidenciu o prepravovaných N odpadoch	5 rokov	podľa potreby prepravy	do 10.dní po začatí prepravy	príslušným úradom
Viesť evidenciu odpadov na Evidenčnom liste odpadu	5 rokov	po vzniku odpadu	priebežne v roku	pre vlastnú evidenciu
Údaje o prevádzke a jej emisiách do informačného systému integrovanej prevencie a kontroly znečisťovania	5 rokov	ročne	do 15.2. nasled. roka	SHMÚ Bratislava

6.16. Prevádzkovateľ je povinný viesť prehľadným spôsobom, umožňujúcim kontrolu evidenciu údajov o podstatných ukazovateľoch prevádzky a evidované údaje uchovávať najmenej päť rokov.

6.17. Prevádzkovateľ je povinný zisťovať, zbierať, spracúvať a vyhodnocovať údaje a informácie určené v povolení a vo vykonávacom predpise a každoročne ich za predchádzajúci kalendárny rok oznamovať do 15. februára v písomnej forme a v elektronickej forme do informačného systému.

7. Požiadavky na skúšobnú prevádzku pri novej prevádzke alebo pri zmene technológie a opatrenia pre prípad zlyhania činnosti v prevádzke

Predmetom tohto integrovaného konania nie je nová prevádzka ani zmena technológie.

7.1. V prípade zlyhania činnosti v prevádzke, je prevádzkovateľ povinný postupovať podľa bodu 5. tohto povolenia.

11.8. Opatrenia pre prípad skončenia činnosti v prevádzke, najmä na zamedzenie znečisťovania miesta prevádzky a jeho uvedenie do uspokojivého stavu

Prevádzkovateľ má povolenú prevádzku – plynovú kotolňu v prenájme do 31. 12. 2004 na základe platnej nájomnej zmluvy zo dňa 15. 8. 2001. Majiteľom prevádzky je Trnavská spoločnosť, a.s.

- 8.1. Prevádzkovateľ je povinný oznámiť správny orgán do 31. 12. 2004 definitívne stanovisko k ďalšej prevádzke TEC - kotolňa na zemný plyn.
- 8.2. Všetky povinnosti uvedené v tomto rozhodnutí s termínom po 31. 12. 2004 je prevádzkovateľ povinný plniť iba v prípade pokračovania činnosti prevádzky od 1. 1. 2005.
- 8.3. V prípade rozhodnutia o ukončení činnosti prevádzky a likvidácie kotolne postupovať podľa platnej nájomnej zmluvy.

1. Po odstránení technológie z prevádzky vykonať odborné posúdenie stavu znečistenia celého areálu.

2. Na základe posúdenia rozhodnúť o vykonaní dekontaminácie a uvedenia celého areálu prevádzky do uspokojivého stavu.

Pri likvidácii kotolne musia byť dodržané všetky všeobecne záväzné právne predpisy týkajúce sa ochrany jednotlivých zložiek životného prostredia.

O d ô v o d n e n i e

Účastník konania, prevádzkovateľ Trnavský cukrovar, a.s., Cukrovarská 311/9, 914 11 Trenčianska Teplá podal dňa 29. 10. 2003 žiadosť o vydanie integrovaného povolenia pre prevádzku „TEC - kotolňa na zemný plyn“, Šrobárova 5, 917 72 Trnava zo dňa 28. 10. 2003.

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, ako príslušný správny orgán po preskúmaní predmetnej žiadosti a priložených príloh zistil, že žiadosť neobsahuje všetky potrebné údaje podľa § 11 zákona o IPKZ. Z uvedeného dôvodu bolo konanie rozhodnutím OIPK/03-Ve/720020103 zo dňa 14. 11. 2003 prerušené a prevádzkovateľ bol vyzvaný podanie doplniť. Doplnená žiadosť bola predložená dňa 27. 11. 2003. Správny orgán po preskúmaní predloženej žiadosti a priložených príloh zistil, že žiadosť po doplnení obsahuje náležitosti podľa § 11 zákona o IPKZ.

Správny orgán písomne upovedomil listami zn. 131/OIPK/03-Ha/720020103, 132/OIPK/03-Ha/720020103 a 133/OIPK/03-Ha/720020103 zo dňa 9. 12. 2003 o začatí konania vo veci vydania integrovaného povolenia všetkým účastníkom konania a dotknuté orgány :

Mesto Trnava

Okresný úrad v Trnave, odbor životného prostredia - úsek ochrany ovzdušia
- úsek štátnej vodnej správy
- úsek odpadového hospodárstva
- úsek ochrany prírody a krajiny

Okresný úrad v Trnave, pozemkový odbor - úsek ochrany poľnohospodárskeho pôdneho fondu
- úsek ochrany lesného pôdneho fondu

Okresný úrad v Trnave, odbor zdravotníctva - štátneho okresného hygienika

Regionálnu veterinárnu a potravinovú správu v Trnave.

Správny orgán súčasne zverejnil aj v obci podstatné údaje o podanej žiadosti, o prevádzkovateľovi a o prevádzke na internetovej stránke správneho orgánu a na svojej úradnej tabuli spolu s výzvou k osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou, dokedy môžu podať prihlášku a s výzvou verejnosti, dokedy sa môže vyjadriť, a s informáciou, kde možno nazrieť do žiadosti. Účastníci konania a dotknuté orgány sa v zmysle § 12 ods. 3 zákona o IPKZ v určenej lehote sa vyjadrili a nemali žiadne pripomienky a námety k žiadosti o vydanie integrovaného povolenia prevádzkovateľa Trnavský cukrovar, a.s. Obvodný úrad životného prostredia, úsek ochrany prírody a krajiny uviedol vo svojom vyjadrení dve podmienky, ktoré boli zahrnuté do podmienok integrovaného povolenia. Mesto Trnava súhlasilo s vydaním integrovaného povolenia s tým, že žiadalo, aby kotolňa bola prevádzkovaná tak, aby znečisťovanie z nej nespôsobilo prekročenie normy kvality životného prostredia.

Správny orgán ďalej po uplynutí lehoty na vyjadrenie účastníkov konania, dotknutých orgánov a verejnosti nariadil listom zn. 126/OIPK/04-Ma/720020103 zo dňa 21. 1. 2004 ústne pojednávanie v zmysle § 13 ods. 1 zákona o IPKZ v danej veci na deň 5. 2. 2004 v zasadacej miestnosti Mestského úradu v Trnave. Na ústne pojednávanie správny orgán prizval prevádzkovateľa, ostatných účastníkov konania a dotknuté orgány. Na ústnom pojednávaní bola v súlade s ustanoveniami § 13 ods. 3 zákona o IPKZ a § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní daná prizvaným osobám posledná možnosť uplatniť svoje pripomienky, námety a doplnenia, vyjadriť sa k podkladom rozhodnutia a k spôsobu ich zistenia pred vydaním rozhodnutia a to písomne najneskôr na tomto ústnom pojednávaní. Pripomienky a námety zo strany účastníkov konania a dotknutých orgánov neboli predložené.

Správny orgán na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti podľa § 16 ods. 1, 2 a 5 zákona o IPKZ, vyjadrení účastníkov konania, dotknutých orgánov, vykonaného ústneho pojednávania zistil, že znečisťovanie z danej prevádzky nespôsobí prekročenie normy kvality životného prostredia. Uvedené odôvodňujeme nasledovne :

Pri vydávaní súhlasu orgánu ochrany ovzdušia OÚ v Trnave na povolenie stavby „Plynofikácia TEC – Výmena horákov na TVO za horáky na zemný plyn“ bol predložený odborný posudok z hľadiska ochrany ovzdušia vypracovaný oprávneným odborným posudzovateľom Ing. Vladimírom Gubčom, CSc. pod ev.č. 1/2000-31 zo dňa 25. 8. 2000. Podľa predloženého odborného posudku zariadenia inštalované v rámci zmeny na zdroji spĺňajú požiadavky dostupnej techniky za ekonomicky únosných podmienok pre prevádzkovateľa. Technická úroveň inštalovaných plynových horákov vzhľadom na existujúcu technológiu kotlov limituje celkovú úroveň zariadenia.

Pri uvádzaní zdroja do prevádzky po vykonanej zmene bolo vykonané meranie emisií znečisťujúcich látok (NO_x, CO, SO₂) za každým kotlom oprávnenou meracou skupinou VÚEZ, a.s., Levice. Predložená správa z emisného merania „Zistenie údajov o dodržiavaní určených emisných limitov prvým jednorazovým meraním kotla K1, K2 a K3 pri uvádzaní do prevádzky po zmene paliva

– *Plynofikácia TEC, výmena horákov na TVO za horáky na zemný plyn - v Trnavskom cukravare, a.s. Trnava*“ ev. č. LME 06/01/2001 zo dňa 5. 1. 2001 preukázala dodržiavanie určených emisných limitov pre NO_x, CO, SO₂. Meranie tuhých znečisťujúcich látok nemohlo byť vykonané, nakoľko reálny stav prístupnej časti potrubia neumožňuje vykonať odber vzorky tuhých látok tak, aby výsledky merania boli reprezentatívne. Pri spaľovaní zemného plynu však nie je predpoklad nedodržania emisného limitu určeného pre tuhé znečisťujúce látky.

Prechodom na spaľovanie zemného plynu sa negatívne vplyvy zdroja znečisťovania na ovzdušie, ako aj na ostatné zložky životného prostredia minimalizovali.

Z vyššie uvedených dôvodov sa neurčujú ani „Opatrenia na prevenciu znečisťovania, najmä použitím najlepšie dostupných techník“ a na „Obmedzenie vysokého stupňa celkového znečistenia v mieste prevádzky“. Rovnako sa neurčujú opatrenia na „Minimalizáciu diaľkového znečistenia a cezhraničného vplyvu znečisťovania“, pretože prevádzka plynovej kotolne nemá významný vplyv na cezhraničné znečisťovanie životného prostredia. Neurčujú sa ani opatrenia na kontrolu odpadov, nakoľko monitorovanie prevádzky z hľadiska zákona o odpadoch nie je požadované. Vzhľadom k tomu, že v integrovanom konaní neboli príslušným dotknutým orgánom vznesené požiadavky na meranie hluku, neurčujú sa ani opatrenia na kontrolu hluku.

Nakoľko sú splnené všetky podmienky podľa zákona o IPKZ a podmienky podľa predpisov upravujúcich správne konania, ktoré boli súčasťou integrovaného povoľovania, rozhodol správny orgán tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 ods. 1 a 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní možné podať odvolanie v lehote do 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly.

RNDr. Jaroslav Haško, CSc.
riaditeľ

Doručuje sa :

1. *Prevádzkovateľ* : Trnavský cukrovar, a.s., Cukrovarská 311/9, 914 11 Trenčianska Teplá
2. *Ostatní účastníci konania*: Mesto Trnava v zastúpení primátorom mesta Ing. Štefanom Bošnjákom,

Mestský úrad, Ulica Trhová č. 3, 917 71 Trnava

3. *Dotknuté orgány :*

Obvodný úrad životného prostredia Trnava, odbor ochrany ovzdušia, ul. Kollárova č. 8, 917 02 Trnava

Obvodný úrad životného prostredia Trnava, odbor ochrany vôd, ul. Kollárova č. 8, 917 02 Trnava

Obvodný úrad životného prostredia Trnava, odbor odpadového hospodárstva, ul. Kollárova č. 8, 917 02 Trnava

Obvodný úrad životného prostredia Trnava, odbor ochrany ochrany prírody a krajiny, ul. Kollárova č. 8, 917 02 Trnava

Obvodný pozemkový úrad, Vajanského 22, 917 01 Trnava

Obvodný lesný úrad v Trnave, Dolné Bašty 2, 917 01 Trnava

Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Trnave, regionálny hygienik, Limbová 6, 917 01 Trnava

Regionálna veterinárna a potravinová správa Trnava, Zavorská cesta 11, 918 21 Trnava